



CALONOX SIGHT SE

Návod k obsluze

ÚVOD

Vážení zákazníci,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchů s novým produktem Leica.
Pro docílení optimálních funkcí tohoto zařízení si prosím důkladně přečtete tento návod k použití.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jen tak je zajištěna bezpečná a snadná obsluha.

Veškeré informace o svém produktu můžete kdykoli najít na adrese:

<https://www.leica-calonox.com>

Vaše Leica Camera AG

Před použitím výrobku si nejprve přečtete kapitoly „Bezpečnostní pokyny“ a „Důležitá upozornění“, abyste zabránili poškození výrobku a předešli možným zraněním a rizikům.

OBSAH BALENÍ

Vámi zakoupený produkt obsahuje:

- Calonox Sight SE
- Brašna z materiálu Codura
- Nabíjecí kabel
- Stručný návod k obsluze
- Čistící hadřík na optiku
- Krytka objektivu s bezpečnostní šňůrkou
- Certifikát o přezkoušení

NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ

Podrobnosti k aktuálnímu sortimentu náhradních dílů a dalšího příslušenství u služby Leica Customer Care nebo u autorizovaného prodejce Leica:

<https://leica-camera.com/en-int/dealer-locator>

PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE

AUTORSKÁ PRÁVA

Všechna práva vyhrazena.

Na všechny texty, obrázky a grafiky se vztahují autorská práva a další zákony na ochranu duševního vlastnictví. Nesmí se kopírovat, upravovat ani používat ke komerčním účelům nebo k šíření.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Po redakční uzávěrce může dojít ke změnám produktů a služeb. Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce nebo tvaru, barevné odchylky a změny rozsahu dodávky nebo plnění v průběhu dodací lhůty, pokud jsou tyto změny nebo odchylky pro zákazníka přiměřené s ohledem na zájmy společnosti Leica Camera AG. V tomto ohledu si společnost Leica Camera AG vyhrazuje právo na změny, jakož i právo na omyly. Obrázky mohou obsahovat také příslušenství, speciální vybavení nebo jiné položky, které nejsou součástí standardního rozsahu dodávky nebo služeb. Jednotlivé stránky mohou obsahovat i typy a služby, které se v jednotlivých zemích nenabízí.

ZNAČKY A LOGA

Značky a loga použitá v tomto dokumentu jsou chráněné obchodní značky. Bez předchozího souhlasu společnosti Leica Camera AG není dovoleno tyto chráněné značky a loga používat.

LICENČNÍ PRÁVA

Společnost Leica Camera AG vám ráda nabídne inovativní a informativní dokumentaci. Vzhledem k tvůrčímu designu však berte na vědomí, že společnost Leica Camera AG musí chránit své duševní vlastnictví, včetně patentů, ochranných známek a autorských práv, a že tato dokumentace neposkytuje žádnou licenci na duševní vlastnictví společnosti Leica Camera AG.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ TERMORIZNÍ KAMERY

PŘÁVNÍ OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ

V Německu

- Používání termovizních kamer jako zařízení namontovaných nahoře nebo vpředu jako nástavec podléhá zákonu o zbraních, zákonu o myslivosti a dalším předpisům, které se mohou v jednotlivých místech lišit. Před takovýmto použitím se informujte u místních úřadů o platných předpisech.

Mimo Německo

- V určitých zemích nebo v jejich oblastech je možné, že funkce termovize bude omezena. Na základě toho existuje možnost, že technologie a produkty, které tuto funkci vyžadují, budou rovněž fungovat jen omezeně. Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste se před svou cestou do zahraničí informovali a neprodleně kontaktovali vyslanectví dané země nebo cestovní kancelář, která cestu organizuje. Při porušení tohoto zákona hrozí sankce daného státu.

REGULATORNÍ INFORMACE

Datum výroby Vašeho produktu najdete na štítku na obalovém kartónu. Notace je rok/měsíc/den.

OZNAČENÍ CE

Označení CE na našich produktech dokládá, že výrobek byl posouzen dle daných platných pravidel a splňuje legislativní požadavky Evropské Unie.

LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJŮ

(Platí v zemích Evropské Unie a v zemích, které se řídí pravidly pro třídění odpadu.)



Tento produkt obsahuje elektrické a/nebo elektronické části.

Z tohoto důvodu Vás prosíme, abyste jej nevhazovali do běžných popelnic komunálního odpadu. Můžete jej odevzdat u prodejce, u kterého jste tento produkt zakoupili nebo ve sběrném dvoře jako elektroodpad.

Obě možnosti jsou zdarma. Obsahuje-li produkt baterie, vyjměte je. Nepotřebné baterie odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku nebo baterií vám poskytne místní Obecní úřad, sběrný dvůr nebo prodejce, u kterého byl tento produkt zakoupen.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBECEŇ

- Příklad nepoužívejte v blízkosti přístrojů se silným magnetickým polem tak jako s elektrostatickým nebo elektromagnetickým polem (jako jsou např. indukční plotny, mikrovlnné trouby, televizní nebo počítačové obrazovky, herní konzole, mobilní telefony, rádiové zařízení). Jejich elektromagnetické pole mohou rušit obrazový záznam.
- Záznam obrazu může být narušen, pokud přístroj umístíte na televizor nebo s ním budete pracovat v těsné blízkosti televizoru nebo jej budete používat v blízkosti mobilních telefonů.
- Silná magnetická pole, např. reproduktorů nebo velkých elektromotorů, mohou vést k poškození uložených dat nebo narušit kvalitu snímků.
- Nepoužívejte přístroj v těsné blízkosti rádiových vysílačů nebo vedení vysokého napětí. Jejich elektromagnetické pole mohou rušit obrazový záznam.
- Nepokoušejte se odstranit části pouzdra (kryty). Kvalifikované opravy se mohou provádět pouze na autorizovaných servisních místech.
- Chraňte přístroj před kontaktem s insekticidním sprejem a jinými agresivními chemikáliemi. K čištění se nesmí používat lakový benzin (čisticí rozpouštědlo), ředidlo ani alkohol. Některé chemikálie a tekutiny mohou poškodit kryt přístroje resp. jeho povrchovou úpravu.
- Příklad uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Za chůze se nedívejte do okuláru. Následkem může být pád.
- Příklad nedemontujte ani neupravujte; odkrytí vnitřní elektroniky může způsobit poškození nebo úraz elektrickým proudem.

OKULÁR

- Když na okulár dopadají zepředu sluneční paprsky, chová se jako lupa. Z tohoto důvodu nesmí být přístroj vystavován silnému slunečnímu záření. Umístěním do stínu nebo ideálně do pouzdra zabráníte poškození vnitřku přístroje.

SNÍMAČ

- Kosmické záření (např. při letu) může zavinit vady pixelů.

NOSNÝ POPRUH

- Po připevnění nosného popruhu se přesvědčte o tom, jestli jsou správně připevněny i jeho uzávěry, aby se zabránilo pádu přístroje.
- Nosné popruhy jsou zpravidla vyrobeny z obzvlášť pružného materiálu. Z tohoto důvodu je nenechávejte v dosahu dětí. Nejsou určeny na hraní a z důvodu možného uskrzení představují pro děti jisté riziko.
- Nosné popruhy užívejte jen jako popruhy. Použití pro jiné účely skýtá nebezpečí úrazu a může vést k poškození nosného popruhu.
- Nosné popruhy by neměly být nošeny na fotoaparátech resp. dalekohledech během sportovních aktivit. V takových případech hrozí nebezpečí zamotání (např. při lezení po skalách a podobných sportovních aktivitách).

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Nepokoušejte se přístroj rozebírat. Opravy by měly být prováděny pouze v autorizovaných opravárnách.
- Nedotýkejte se skleněných ploch prsty, zejména pokud jste je předtím ošetřili krémem na ruce, repelentem proti hmyzu nebo podobným přípravkem. Tyto prostředky mohou obsahovat chemické látky, které poškozují nebo ničí povrchovou úpravu skleněných povrchů.
- Chraňte přístroj před všemi nárazy, které nejsou způsobeny zbraní.
- Poznamenejte si výrobní číslo svého přístroje, protože je velmi důležité pro případ ztráty.

ZÁRUKA

Kromě zákonných záručních lhůt poskytované vašim prodejcem získáte záruční servis na tento výrobek Leica od společnosti Leica Camera AG po dobu 3 let v souladu s následujícími předpisy. Záruka společnosti Leica proto neomezuje zákonná práva spotřebitele podle platných národních právních předpisů ani práva spotřebitele vůči prodejci podle vzájemně uzavřené kupní smlouvy.

ZÁRUČNÍ USTANOVENÍ

Zakoupením této termovizní kamery Leica jste získali výrobek, který byl vyroben podle speciálních směrnic kvality a testován zkušenými odborníky v jednotlivých fázích výroby. Třiletou záruku poskytovanou na tento výrobek přebíráme od data prodeje autorizovaným prodejcem za následujících podmínek:

1. V případě reklamace z důvodu výrobní vady přebíráme veškeré náklady na materiál vzniklé po celou dobu záruky. Podle našeho uvážení vadný výrobek opravíme, vyměníme vadné díly nebo vyměníme celý výrobek za obdobný bezvadný výrobek. Další nároky jakéhokoli druhu a z jakéhokoli právního důvodu v souvislosti s touto zárukou jsou vyloučeny.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly, jako jsou očníce, kůže, pancéřování, nosné popruhy a příslušenství. Toto platí i pro poškození povrchů.
3. Nároky na záruční servis odpadají, pokud je daná závada způsobena nesprávným zacházením - což může zahrnovat i použití cizího příslušenství - zásahem neautorizovaných osob a servisů nebo pokud je výrobní číslo nerozpoznatelné.
4. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze po předložení originální faktury - opatřené datem nákupu, adresou a podpisem autorizovaného odborného prodejce.
5. V případě reklamace v rámci záruky zašlete výrobek spolu s originálem faktury a popisem reklamace na adresu do servisního oddělení Customer Care der Leica Camera AG nebo do zastoupení společnosti Leica v dané zemi.

Modely Leica Calonox jsou chráněny proti stříkající vodě (IPX5).

Přístroj byl přezkoušen za kontrolovaných laboratorních podmínek a je klasifikován podle normy DIN EN 60529 pod IPX5. Respektujte: Ochrana není trvalá a časem se snižuje. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené kapalinami. Otevření přístroje neautorizovaným prodejcem nebo servisním partnerem vede ke ztrátě záruky.

SLUŽBA VYZVEDNUTÍ ZÁSILEK URČENÝCH K OPRAVĚ

(Platí jen pro EU)

Pokud během záruční doby zjistíte závadu na svém přístroji, zašleme ji na vaši žádost do našeho oddělení Customer Care. Naše servisní číslo +49 6441 2080-189 je k dispozici pro konzultace. Naše služba od vás v dohodnutém termínu bezplatně vyzvedne váš výrobek Leica a doručí jej do našeho oddělení Customer Care ke kontrole.

Kontaktní osoba: <https://leica-camera.com/en-int/contact>

ETIKA MYSLIVOSTI S TERMOVIZNÍ KAMEROU LEICA

- Divoká prasata a dravce lovíme pouze v noci.
- Divoká prasata lovíme hlavně na poškozených místech v terénu, ale ne v norách a úkrytech v lese.
- Techniku používáme nejen ke stopování, ale také k pozorování a dokumentaci.
- Chceme lépe lovit tím, že zvěř snáze a lépe zaměříme, a tím se vyhneme falešným střelám.
- Využíváme novou dynamiku díky technologiím pro napínavé lovecké zážitky, a to i při stopování, a předcházíme tak poranění zvěře.

OBSAH

ÚVOD	2	NASTAVENÍ ZAOSTŘOVÁNÍ	21
OBSAH BALENÍ	2	PŘEHLED FUNKCÍ TLAČÍTEK	22
NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ	2	NABÍDKA SYMBOLŮ	23
PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ	3	OVLÁDÁNÍ NABÍDKY	23
PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE	3	JAS	23
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ TERMOVIZNÍ KAMERY	4	BAREVNÝ REŽIM	23
REGULATORNÍ INFORMACE	4	KONTRAST	23
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6	SEZNAMOVÁ NABÍDKA	24
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ	7	OVLÁDÁNÍ NABÍDKY	24
ZÁRUKA	8	VÝSTUP VIDEO	25
ETIKA MYSLIVOSTI LEICA M	9	REŽIM „FOG AND RAIN“	25
OBSAH	10	UŽIVATELSKÉ PROFILY	26
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	12	OPRAVENÍ CHYB PIXELŮ	27
ZOBRAZENÍ	14	KOREKCE NITKOVÉHO KŘÍŽE	28
PŘÍPRAVY	16	ZOBRAZENÍ SYSTÉMOVÝCH INFORMACÍ	28
PŘIPEVNĚNÍ NOSNÉHO POPRUHU*	16	RESET NA TOVÁRNÍ NASTAVENÍ	29
MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ ŠNŮRY	16	CHOVÁNÍ U CHYBNÉ FUNKCE	29
NABÍJENÍ BATERIE	17	PÉČE/ČIŠTĚNÍ	30
MONTÁŽ JAKO NÁSTAVEC	17	TECHNICKÉ ÚDAJE	32
OBSLUHA	19	LEICA CUSTOMER CARE	34
ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PŘÍSTROJE	19		
ÚSPORNÝ REŽIM (REŽIM STANDBY)	19		
KALIBRACE	20		
VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU	20		
PROVEDENÍ KALIBRACE	21		
KOMPLETNÍ KALIBRACE	21		
RYCHLÁ KALIBRACE	21		

Význam různých kategorií informací v tomto návodu**Upozornění**

- Dodatečné informace

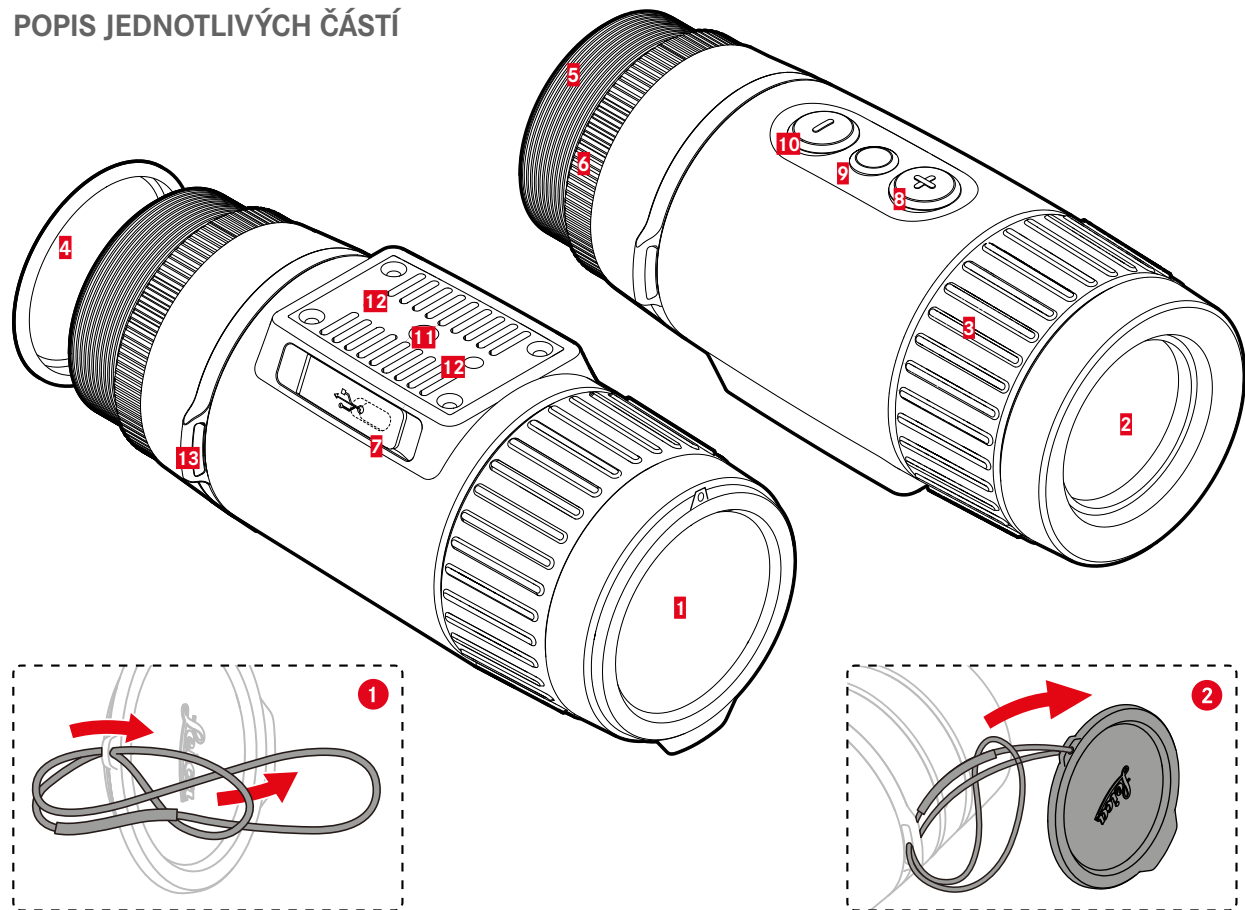
Důležité

- Nedodržení může vést k poškození přístroje a příslušenství

Pozor

- Při nedodržení doporučených pravidel hrozí ublížení na zdraví

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ



1 Kryt objektivu

- Ochrana objektivu
- K provedení kompletní kalibrace

2 Přední čočka

- Germaniová čočka
- Přenos tepelné stopy do snímače

3 Zaostřovací kroužek

- Zaměření na příslušnou vzdálenost

4 Víko okuláru**5 Závít**

- Montáž přídavného adaptéru
- Montáž na očnici
(volitelné vybavení)

6 Zajišťovací kroužek

- Upevnění přídavného adaptéru

7 USB-rozhraní (USB-C)

- Přenos obrazu (PAL)
- externí zdroj napájení

8 [+]-tlačítko*

- Zapnutí/vypnutí
- Režim Standby
- Navigace v nabídce

9 Volicí tlačítko nabídky*

- Vyvolání nabídky
- Uložení nastavení

10 [-]-tlačítko*

- Navigace v nabídce
- Kalibrace

11 Závít pro stativ

- A 1/4 DIN 4503 (1/4")

12 Závít pro stativ

- M5-standardní závít

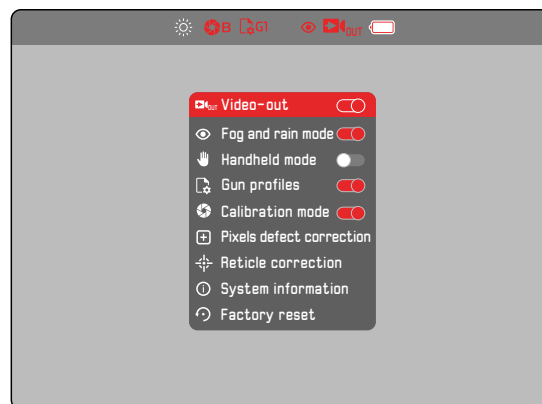
13 Nosná očka

ZOBRAZENÍ

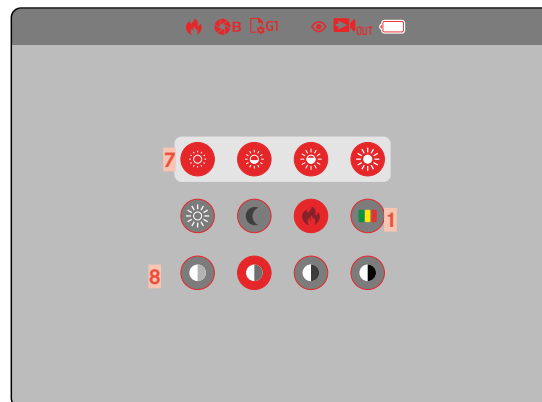
REŽIM POZOROVÁNÍ







SEZNAMOVÁ NABÍDKA



NABÍDKA SYMBOLŮ



1 Barevný režim

-  - White Hot (teplá se zobrazí bíle)
-  - Black Hot (teplá se zobrazí černě)
-  - Red Hot (teplá se zobrazí červeně)
-  - Rainbow (barevně)

2 Režim kalibrace

A (automaticky)/B (Background)/M (manuálně)

3 Uživatelský profil

4 Režim „Fog and rain“

5 Video-out

6 Kapacita baterie

Stav nabití baterie se zobrazí v záhlaví.

7 Jas

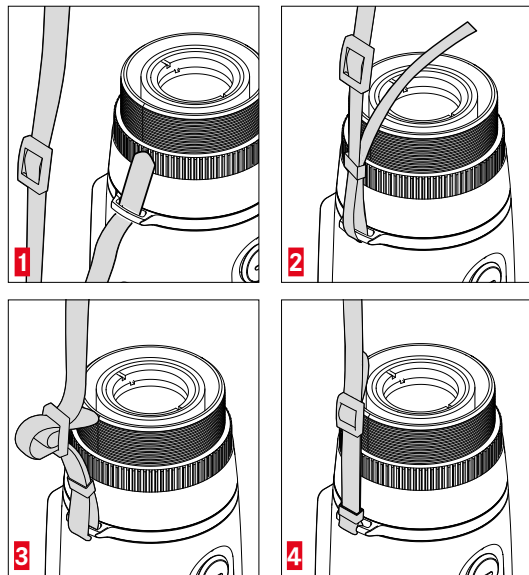
Lze zvolit ve 4 stupních

8 Kontrast

Lze zvolit ve 4 stupních

PŘÍPRAVY

PŘIPEVNĚNÍ NOSNÉHO POPRUHU*

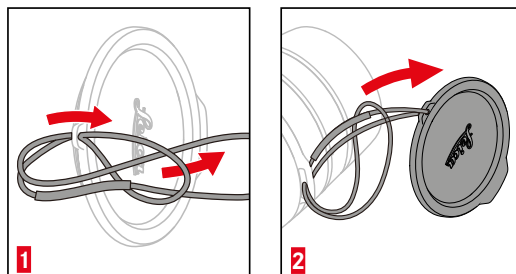


Důležité

- Po připevnění nosného popruhu se přesvědčte o tom, jestli jsou správně připevněny i jeho uzávěry, aby se zabránilo pádu přístroje.

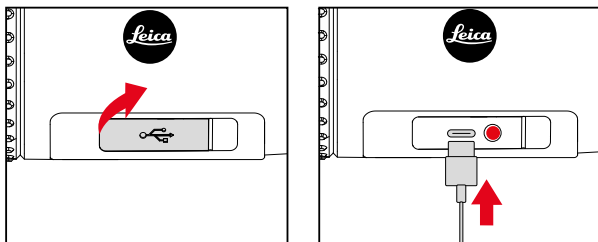
* Volitelné vybavení

MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ ŠŤŮRY



NABÍJENÍ BATERIE

Přístroj je napájen lithium-iontovou baterií. Stav nabití baterie se zobrazí v záhlaví.



- ▶ Uchopte krytku na levém konci a vytáhněte ji
- ▶ Připojte USB-kabel (USB-C)
- ▶ Připojte druhý konec kabelu USB k vhodnému síťovému adaptéru (vstup min. 1,5A/5V pro optimální dobu nabíjení)
 - Proces nabíjení se zobrazí ve stavu LED. Když je baterie plně nabitá, přepne se stavová kontrolka LED z červené na zelenou.
 - Během nabíjení se v záhlaví vedle symbolu baterie zobrazí symbol ⚡.

MONTÁŽ JAKO NÁSTAVEC

Pokud má být přístroj se zaměřovacím dalekohledem namontován na zbraň, je nutný příslušný adaptér. Společnost Leica všeobecně doporučuje používat adaptéry od následujících dodavatelů:

- Recknagel
- Rusan

Následující popis se může lišit v závislosti na výrobci a modelu. Zohledněte návod k použití vašeho adaptéru.

- ▶ Odšroubujte krytku okuláru a bezpečně ji uložte
- ▶ Našroubujte adaptér na přístroj Calonox až na doraz
- ▶ Otáčejte adaptérem zpět, dokud není zajišťovací mechanismus v požadované poloze
- ▶ Otáčejte protikroužkem pevně rukou proti adaptéru
- ▶ Zasuňte adaptér s našroubovaným Calonoxem až na doraz na objektiv zaměřovacího dalekohledu
 - Dbejte na to, aby se adaptér nezasekl. Musí všude přiléhat rovnoměrně.
- ▶ Ovládejte upínací páčku adaptéru pro upnutí na zaměřovací dalekohled (zohledněte podle pokyny výrobce)
 - Každopádně musí být adaptér a přístroj Calonox vyrovnány tak, aby displej a nitkový kříž nebyly ve vzájemném úhlu.

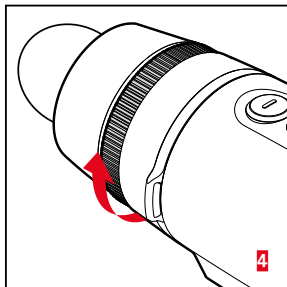
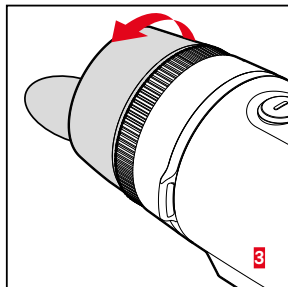
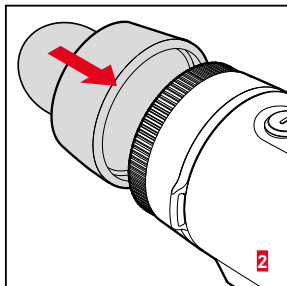
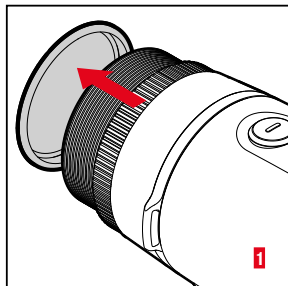
Po montáži je třeba seřídit displej přístroje Calonox podle nitkového kříže zaměřovacího dalekohledu, viz str. 27.

Pozor

- Před jakoukoli montáží/demontáží se ujistěte, že je zbraň vybitá a zajištěná.

POUŽITÍ JAKO RUČNÍ PŘÍSTROJ

MONTÁŽ OČNICE*



Pro použití jako ruční přístroj/monokulár (bez zaměřovacího dalekohledu) lze nasadit dodanou očnici.

- ▶ Odšroubujte krytku okuláru a bezpečně ji uložte
 - Zajišťovací kroužek zůstane na přístroji.
- ▶ Očnici s boční světelnou clonou nastavte do polohy
- ▶ Upevněte protikroužkem a utáhněte rukou
 - Nepoužívejte příliš velkou sílu!

* Volitelné vybavení

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

ZAPNUTÍ

- ▶ Stiskněte tlačítko **[+]** déle, dokud se na monitoru nezobrazí logo "Leica"
 - Příklad se zapne.

Upozornění

- Příklad se nezapne automaticky.

VYPNUTÍ

- ▶ Stiskněte **[+]**-tlačítko déle
 - Na monitoru se zobrazí odpočítávání posledních tří sekund.
- ▶ Držte tlačítko **[+]** stlačené až do uplynutí odpočítávání
 - Příklad se vypne.

Upozornění

- Příklad se nezapne automaticky.

ÚSPORNÝ REŽIM (REŽIM STANDBY)

- ▶ Stiskněte **[+]**-tlačítko krátce
 - Příklad se přepne do pohotovostního režimu Standby. Objeví se displej úspory energie.



Upozornění

- V pohotovostním režimu lze přístroj kdykoli rychle aktivovat stisknutím tlačítka **[+]**.

KALIBRACE

Pro optimální výkon displeje je třeba pravidelně provádět kalibraci. Existují dva různé typy kalibrace (rychlá kalibrace a kompletní kalibrace). Která kalibrace se provede, závisí na nastaveném provozním režimu.

K dispozici jsou tři provozní režimy:

	Funkce	Stiskněte [-]-tlačítko
A	<u>Automatická dodatečná kalibrace</u> Přístroj se během provozu průběžně kalibruje.	Rychlá kalibrace
M	<u>Manuální kalibrace</u> V případě potřeby se rychlá kalibrace spustí ručně. Nastavení zůstanou zachována až do příštího provedení.	Rychlá kalibrace
B	Vždy se provádí kompletní kalibrace.	Kompletní kalibrace

Upozornění

- Pro úplnou kalibraci je nutné nasadit kryt objektivu.

VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se seznamová nabídka.
- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na bod nabídky **Calibration mode**
- ▶ Opakovaně stiskněte volicí tlačítko nabídky, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Nastavení bude uloženo. Přístroj se vrátí do režimu pozorování.

Upozornění

- Při použití jako přídatného zařízení se doporučují provozní režimy **M** nebo **B**.

PROVEDENÍ KALIBRACE

KOMPLETNÍ KALIBRACE

Při tomto typu kalibrace se provádí zcela nové měření. Díky tomu je mnohem účinnější a vhodný například k odstranění rušivých efektů následného obrazu. V závislosti na situaci mohou být tyto efekty silnější nebo slabší. Tento typ kalibrace je nejpřesnější.

- ▶ Uzavřete kryt objektivu
- ▶ Stiskněte [-]-tlačítko

RYCHLÁ KALIBRACE

Tento typ kalibrace je mnohem rychlejší a nevyžaduje zavření krytky objektivu. Za určitých okolností mohou zůstat efekt následného obrazu.

- ▶ Stiskněte [-]-tlačítko

NASTAVENÍ ZAOSTŘOVÁNÍ

Zaostřovací kroužek pro nastavení vzdálenosti slouží k zaostření motivu.

- ▶ Určete výřez obrázku
- ▶ Otočte zaostřovací kroužek tak, aby byly ostře zobrazeny požadované části motivu
 - Celý hloubkový rozsah se přitom prochází čtvrtotáčkou (90°) kroužku pro nastavení vzdálenosti.

PŘEHLED FUNKCÍ TLAČÍTEK

		Režim pozorování	Menu	Korekční režim
[+]-tlačítko	Stiskněte <u>krátce</u>	Stand-by/probuzení	Doprava/nahoru	Doprava/nahoru
	Stiskněte <u>déle</u>	Zapnutí/vypnutí	–	Doprava/nahoru (rychle)
Volicí tlačítko nabídky	Stiskněte <u>krátce</u>	Vyvolání nabídky symbolů	Nastavení v podnabídce/ Uložení	Změna aktivní osy (Reticle correction)
	Stiskněte <u>déle</u>	Vyvolání nabídky seznamu	Uložení / opuštění nabídky	Uložení a opuštění
[-]-tlačítko	Stiskněte <u>krátce</u>	Kalibrace	Doleva/dolů	Doleva/dolů
	Stiskněte <u>déle</u>	–	–	Doleva/dolů (rychle)

NABÍDKA SYMBOLŮ

OVLÁDÁNÍ NABÍDKY

Pro vyvolání nabídky symbolů

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Zobrazí se nabídka symbolů.
 - Po přibližně 4 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.

Pro vyvolání bodu nabídky

- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na požadovaný bod nabídky
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Nyní lze nastavit možnost nabídky.

Pro provedení nastavení

- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** zvolte požadované nastavení
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Nastavení bude uloženo. Zobrazení se vrátí do nabídky symbolů.

Pro opuštění nabídky symbolů

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Přístroj se vrátí do režimu pozorování.

nebo

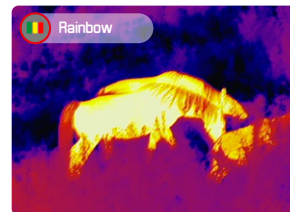
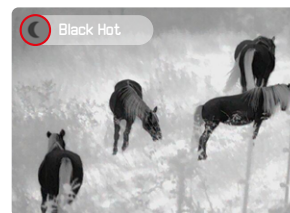
- ▶ Vyčkejte cca 4 s
 - Po přibližně 4 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.

JAS

Jas lze nastavit ve čtyřech krocích.

BAREVNÝ REŽIM

Na výběr jsou čtyři různé barevné režimy.



KONTRAST

Kontrast obrazu lze nastavit ve čtyřech stupních.

SEZNAMOVÁ NABÍDKA

Seznamová nabídka se skládá z jedné stránky nabídky s celkem 9 nastaveními.

OVLÁDÁNÍ NABÍDKY

Pro vyvolání seznamové nabídky

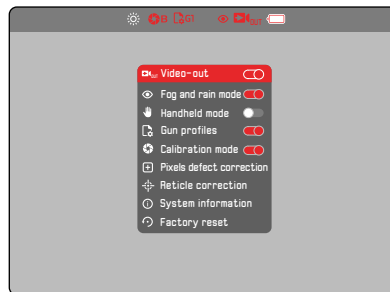
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se seznamová nabídka.
 - Po přibližně 10 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.

Pro opuštění seznamové nabídky

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Přístroj se vrátí do režimu pozorování.

nebo

- ▶ Vyčkejte cca 10 s
 - Po přibližně 10 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.



Pro aktivaci/deaktivaci volby

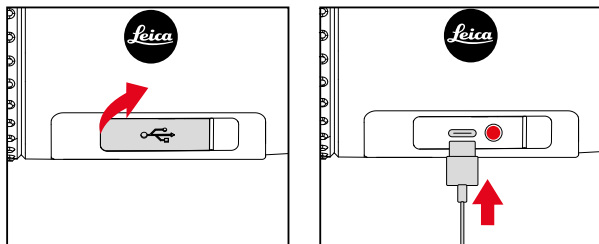
- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na požadovaný bod nabídky
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce

Pro vyvolání bodu nabídky

- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na požadovaný bod nabídky
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce

VÝSTUP VIDEO -

Calonox umožňuje výstup z monitoru na externí obrazovku.



- ▶ Uchopte krytku na levém konci a vytáhněte ji
- ▶ Připojte USB-kabel (USB-C)
- ▶ Připojte konektor S-video na druhém konci kabelu USB k externí obrazovce
- ▶ Aktivujte **Video-out**

REŽIM „FOG AND RAIN“ -

Tento režim zlepšuje kontrast obrazu (užitečné při zatažené obloze, dešti, mlze a dalších nepříznivých povětrnostních podmínkách).

Upozornění

- V režimu "Fog and rain" se zvýší spotřeba energie, čímž se odpovídajícím způsobem zkrátí životnost baterie.

UŽIVATELSKÉ PROFILY -

Zde je možné vytvořit profil až pro 4 různé zaměřovací dalekohledy nebo puškohledy, aby se nemusel upravovat příslušný zaměřovač. Profily **G1** & **G2** jsou vhodné pro dalekohledy s velkým zorným polem. Profily **G3** & **G4** jsou vhodné pro dalekohledy s menším zorným polem.

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Save as Profile**
- ▶ Zvolte požadovaný profil

Upozornění

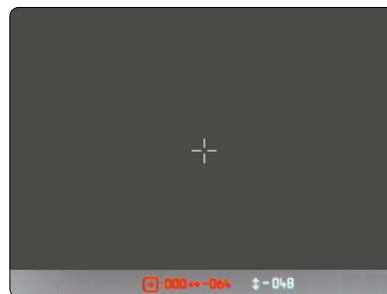
- V případě potřeby je třeba ještě upravit polohu části obrazovky (viz str. 27).

OPRAVENÍ CHYB PIXELŮ -

Občas se mohou v obraze na monitoru vyskytnout chyby v pixelech. Ty lze vybrat a opravit ve speciálním režimu.

Pro vyvolání režimu ke korekci pixelů

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Pixels defect correction**
 - Na obrazovce monitoru se zobrazí křížek označující aktuální polohu a v záhlaví se objeví pokyny k obsluze.



Pro zvolení vadného pixelu

- ▶ Umístěte zaměřovací kříž přesně na příslušný pixel

Ovládání zaměřovacího kříže	
Výběr aktivní osy/ změna mezi osou X a Y	Stiskněte volicí tlačítko nabídky <u>krátce</u>
Doprava/nahoru	Stiskněte [+] -tlačítko <u>krátce</u>
Doleva/dolů	Stiskněte [-] -tlačítko <u>krátce</u>
Doprava/nahoru (rychle)	Stiskněte [+] -tlačítko <u>déle</u>
Doleva/dolů (rychle)	Stiskněte [-] -tlačítko <u>déle</u>

Pro označení defektního pixelu

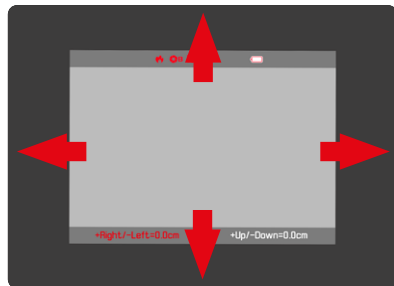
- ▶ Stiskněte tlačítko **[+]** a **[-]** současně dlouze
 - Jako potvrzení se ve stavovém řádku zobrazí počítadlo s počtem označených pixelů.

Pro uložení označených pixelů

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se nabídka pro uložení resp. ukončení režimu.

KOREKCE NITKOVÉHO KŘÍŽE -

Pro nastavení Calonox Sight SE na bod dopadu zbraně je třeba přesunout výřez displeje ("clip-on mode") na nitkový kříž zaměřovacího dalekohledu.



Pro vyvolání korekce nitkového kříže

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Reticule correction**
 - Objeví se režim korekce vzdálenosti.

K provedení korekce

- ▶ Přesuňte část displeje tak, aby bod dopadu zbraně se zaměřovacím dalekohledem odpovídal také bodu dopadu zbraně se zaměřovacím dalekohledem a zaměřovačem Calonox Sight SE

Pozor

- Určete a opravte bod dopadu výhradně na střelnici při ostré střelbě.

Ovládání

Výběr aktivní osy/ změna mezi osou X a Y	Stiskněte volicí tlačítko nabídky <u>krátce</u>
Doprava/nahoru	Stiskněte [+] -tlačítko <u>krátce</u>
Doleva/dolů	Stiskněte [-] -tlačítko <u>krátce</u>
Doprava/nahoru (rychle)	Stiskněte [+] -tlačítko <u>déle</u>
Doleva/dolů (rychle)	Stiskněte [-] -tlačítko <u>déle</u>
Opustit	Stiskněte volicí tlačítko nabídky <u>déle</u>
Uložit	Stiskněte [+] -tlačítko <u>déle</u> Přístroj se vypne.

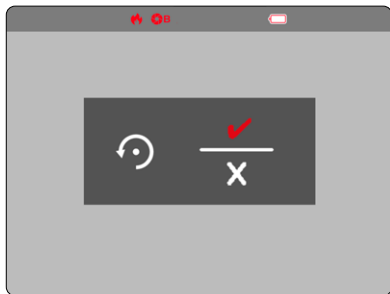
ZOBRAZENÍ SYSTÉMOVÝCH INFORMACÍ -

Pod bodem nabídky **System information** lze zobrazit různé informace k přístroji.

RESET NA TOVÁRNÍ NASTAVENÍ - ⏪

Všechna provedená nastavení lze vymazat a obnovit tovární hodnoty. Tím vymažete všechny uložené uživatelské profily.

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Factory reset**



Pro potvrzení procesu

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky
 - Příklad se resetuje.

Pro přerušování procesu

- ▶ Stiskněte [-]-tlačítko
 - Zobrazí se seznamová nabídka.

Pozor

- Po provedení **Factory reset** nezapomeňte zkontrolovat nastavení a znovu vyzkoušet a kalibrovat na střelnici.

CHOVÁNÍ U CHYBNÉ FUNKCE

Pokud by přístroj přestal fungovat popsaným způsobem, lze ji vypnout pomocí kombinace kláves. Po opětovném zapnutí by měly být všechny funkce k dispozici jako obvykle.

- ▶ Stiskněte současně tlačítko **[+]** a **[-]** a držte stlačené cca 30–60 s
 - Příklad se vypne.
- ▶ Znovu zapněte přístroj (viz str. 19)

PÉČE/ČIŠTĚNÍ

- Výrobek Leica nevyžaduje žádnou zvláštní péči.
- Hrubé částice nečistot, jako je písek, by se měly odstranit kartáčkem na vlasy nebo vyfoukat.
- Otisky prstů a podobné nečistoty na objektivu a čočkách okuláru lze předem očistit vlhkým hadříkem a setřít měkkým, čistým koženým nebo hadříkem bez prachu.
- Přístroj by měl být skladován na dobře větraném, suchém a chladném místě, zejména proto, aby se zabránilo napadení plísněmi ve vlhkém prostředí.
- K čištění optiky nebo krytu se nesmí používat alkohol ani jiné chemické roztoky.
- Při stírání i silně znečištěných povrchů čoček nevyvíjejte velký tlak. Přestože je povrchová úprava vysoce odolná proti oděru, může být poškozena pískem nebo krystalky soli.
- Pouzdro by se mělo čistit pouze vlhkou kůží. Při použití suchých hadříků hrozí nebezpečí vzniku statického náboje.
- Slanou vodu je třeba vždy opláchnout! Zaschlé krystalky soli by jinak mohly povrchové vrstvy poškodit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označení	Leica Calonox Sight SE
Typ přístroje	Termovize
Číslo typu	1971
Objednací číslo	50504
Obsah balení	Calonox Sight SE, brašna z materiálu Codura, nabíjecí kabel, stručný návod k obsluze, čisticí hadřík na optiku, certifikát o přezkoušení
Typ snímače	VOx
Velikost snímače	384 x 288 pixelů
Velikost pixelů	17 μm
Typ obrazovky	OLED
Diagonála obrazovky	0,39"
Rozlišení obrazovky	1024 x 768 pixelů
Snímková frekvence	50 Hz
Ohnisková vzdálenost objektivu	42 mm
Základní optické zvětšení	1x
Digitální zoom	-
Zorné pole	8,9 x 6,7° (15,5 m x 11,7 m/100 m)
Dioptrická kompenzace	-
Dosah/rozlišení (vypočteno pro objekt 1,7 m x 0,5 m)	
Detekční rozsah/rozlišení	2000 m/2 pixelů
Detekční rozsah/rozlišení	700 m/6 pixelů
Identifikační rozsah/rozlišení	350 m/12 pixelů

Nastavení korekce nitkového kříže	1,2 cm/50 m, 2,4 cm/100 m
Výstup videa	PAL
Záznam videa	-
Rozlišení videa/foto	-
Kabelová přípojka	USB-C
Interní paměť	-
Druh ochrany	IP67
Provozní teplota	-20 °C až +50 °C
Provozní teplota (nabíjení baterie)	+10 °C až +30 °C
Životnost baterie	cca 8–11 h
Nasazovací závit	M52 x 0,75
Závit pro stativ	A ¼ DIN 4503 (¼"), M5-standardní závit
Materiál	Plast s pryžovou výztuží
Rozměry (ŠxV)	165 x 65 mm
Hmotnost (s baterií)	685 g

LEICA CUSTOMER CARE

V případě údržby Vaší výbavy Leica, nebo v případě poradenské činnosti ke všem produktům Leica, se prosím obraťte na náš zákaznický servis Leica Camera AG. V případě oprav nebo zjištěných závad se rovněž obraťte na náš zákaznický servis nebo přímo na servis oprav Leica ve Vaší zemi.

Leica Camera AG

Leica Customer Care

Am Leitz-Park 5

35578 Wetzlar

Spolková republika Německo

Telefon: +49 6441 2080-189

Fax: +49 6441 2080-339

E-mail: customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com